**THỂ LỆ CUỘC THI THIẾT KẾ LOGO**

**KỶ NIỆM 75 NĂM THIẾT LẬP QUAN HỆ NGOẠI GIAO**

**GIỮA BA LAN VÀ VIỆT NAM**

Năm 2025, Ba Lan và Việt Nam sẽ kỷ niệm 75 năm thiết lập quan hệ ngoại giao. Nhân dịp này, Đại sứ quán nước Cộng hòa Ba Lan tại Nước Cộng hòa Xã hội Chủ nghĩa Việt Nam cùng với Đại sứ quán nước Cộng hòa xã hội chủ nghĩa Việt Nam tại nước Cộng hòa Ba Lan kính mời các bạn tham gia cuộc thi mang tên “Cuộc thi Thiết kế logo kỷ niệm 75 năm thiết lập quan hệ ngoại giao giữa Ba Lan và Việt Nam” và thiết kế logo để kỷ niệm và quảng bá cho sự kiện này.

**I. BAN TỔ CHỨC CUỘC THI**

Đơn vị tổ chức cuộc thi, sau đây gọi là "Cuộc thi", là Đại sứ quán nước Cộng hòa Ba Lan tại Nước Cộng hòa Xã hội Chủ nghĩa Việt Nam và Đại sứ quán Việt Nam tại Ba Lan, sau đây gọi là "Ban tổ chức".

Thông tin về Cuộc thi và Quy định về cuộc thi (sau đây gọi tắt là “Thể lệ”) sẽ được đăng tải trên website: [www.gov.pl/web/vietnam](http://www.gov.pl/web/vietnam) và [www.vnembassy-warsaw.mofa.gov.vn](http://www.vnembassy-warsaw.mofa.gov.vn). Ban tổ chức có quyền đăng tải các thông tin này trên các nền tảng mạng xã hội được quản lý bởi Ban tổ chức.

**II. CHỦ ĐỀ VÀ MỤC ĐÍCH CỦA CUỘC THI**

1. Chủ đề của Cuộc thi là tạo ra một thiết kế đồ họa (logo), sau đây gọi là "Tác phẩm Dự thi", kỷ niệm và quảng bá cho sự kiện 75 năm thiết lập quan hệ ngoại giao giữa Ba Lan và Việt Nam.
2. Mục đích của Cuộc thi là chọn ra Bài dự thi đáp ứng tốt nhất các tiêu chí của Ban tổ chức (được quy định tại Chương V) cho mục đích quảng bá, nhận diện và đại diện.
3. Logo đoạt giải, được chọn ra từ các Tác phẩm Dự thi nhận được, phải tượng trưng cho mối quan hệ giữa hai nước, dựa trên sự tôn trọng và tình hữu nghị. Nó phải đề cập đến các biểu tượng/màu sắc của lá cờ của Ba Lan và Việt Nam, và một yếu tố bắt buộc là phải có thiết kế logo với 6 nội dung bằng 3 ngôn ngữ:
4. tiếng Ba Lan: POLSKA - WIETNAM 1950 – 2025;
5. tiếng Ba Lan: WIETNAM - POLSKA 1950 – 2025;
6. tiếng Việt: BA LAN - VIỆT NAM 1950 – 2025;
7. tiếng Việt: VIỆT NAM – BA LAN 1950 – 2025;
8. tiếng Anh: POLAND - VIETNAM 1950 – 2025;
9. tiếng Anh: VIETNAM - POLAND 1950 – 2025;
10. Logo đạt giải sẽ được sử dụng gắn liền với các hoạt động của Ban tổ chức, cụ thể sẽ được đặt trên: danh thiếp, giấy viết, áp phích, tờ rơi, phương tiện truyền thông điện tử và trên Internet, phương tiện quảng cáo ngoài trời, các quà tặng quảng cáo và quảng bá.

**III. CÁCH THỨC THI VÀ ĐIỀU KIỆN THAM DỰ**

1. Đây là cuộc thi chỉ có một giai đoạn và là cuộc thi mở công khai.
2. Cuộc thi dành cho công dân Ba Lan và Việt Nam trên 18 tuổi vào ngày gửi tác phẩm dự thi, sau đây gọi là "Người dự thi" và đã đọc Thể lệ này và chấp nhận các quy định trong Thể lệ.
3. Việc tham gia Cuộc thi là miễn phí và tự nguyện.
4. Những người tham gia cuộc thi được hoàn toàn tự do về mặt nghệ thuật trong cách tiếp cận vấn đề, trong khuôn khổ các quy định của Thể lệ này.
5. Điều kiện tham gia Cuộc thi là gửi đến địa chỉ email: [**polandvietnam75@msz.gov.pl**](mailto:polandvietnam75@msz.gov.pl)**:**
   1. một tập tin (file) có chứa Tác phẩm dự thi theo hướng dẫn nêu tại Chương IV, Mục 1 của Thể lệ này, và tập tin đó phải có tên bằng tiếng Ba Lan „Polska - Wietnam 75” hoặc tên tiếng Việt tương đương „Ba Lan – Việt Nam 75”;
   2. một bản scan bằng tiếng Ba Lan hoặc tiếng Việt của mẫu đơn đăng ký đã điền đầy đủ thông tin và có chữ ký, tạo thành Phụ lục số 1 (Mẫu đơn đăng ký tham gia cuộc thi) theo Thể lệ;
   3. Một bản scan bằng tiếng Ba Lan hoặc tiếng Việt các mẫu tờ khai đã hoàn thành và có chữ ký tạo thành Phụ lục số 2 (Xác nhận của người dự thi về quyền tác giả đối với tác phẩm dự thi) và Số 3 (Xác nhận của người dự thi về chuyển nhượng bản quyền tác giả) theo Thể lệ.
   4. Một bản mô tả ngắn bằng tiếng Ba Lan hoặc tiếng Việt về logo bao gồm nguồn cảm hứng và nội dung chủ đạo.
6. Các tác phẩm dự thi không gửi kèm theo đơn đăng ký hoặc tờ khai bắt buộc sẽ không được phép tham gia Cuộc thi. Tác phẩm không đáp ứng các nguyên tắc tham gia được quy định trong Thể lệ sẽ không được đánh giá chấm điểm.
7. Người dự thi có thể nộp tối đa ba thiết kế đồ họa.
8. Trong số các Tác phẩm dự thi, Hội đồng Chấm thi sẽ chọn ra 3 tác phẩm đoạt giải để trao giải thưởng tiền mặt như sau:

* Giải Nhất – 1.000 USD hoặc giá trị nội tệ tương đương (PLN/VND) - Giải thưởng bằng tiền do Đại sứ quán nước Cộng hòa Ba Lan tại Nước Cộng hòa Xã hội Chủ nghĩa Việt Nam trao tặng;
* Giải Nhì – 600 USD hoặc giá trị nội tệ tương đương (PLN/VND) - Giải thưởng bằng tiền do Đại sứ quán nước Cộng hòa xã hội chủ nghĩa Việt Nam tại nước Cộng hòa Ba Lan trao tặng;
* Giải Ba – 400 USD hoặc giá trị nội tệ tương đương (PLN/VND) - Giải thưởng bằng tiền do Đại sứ quán nước Cộng hòa xã hội chủ nghĩa Việt Nam tại nước Cộng hòa Ba Lan trao tặng

1. Hội đồng Chấm thi có quyền chỉ định thêm những người đoạt giải trong Cuộc thi.
2. Người đoạt giải và những người đoạt giải bổ sung của Cuộc thi (nếu được xác định) sẽ được thông báo về quyết định của Hội đồng Chấm thi qua e-mail.
3. Việc tham gia Cuộc thi đồng nghĩa với việc hoàn toàn đồng ý với các điều khoản và điều kiện của Thể lệ này.
4. Tham gia Cuộc thi nghĩa là Người dự thi cam kết, nếu Tác phẩm dự thi của họ được chọn là tác phẩm đoạt giải, sẽ chuyển giao cho Ban tổ chức - trên cơ sở độc quyền và không giới hạn về lãnh thổ và thời gian - tất cả bản quyền đối với Tác phẩm dự thi của họ trong các phạm vi khai thác được chỉ định trong Điều 50 của Đạo luật ngày 4 tháng 2 năm 1994 về quyền tác giả và quyền liên quan (Tạp chí Pháp luật 1994, số 24, mục 83, đã được sửa đổi). Mẫu cam kết này được nêu trong Phụ lục 3 (Xác nhận của người dự thi về chuyển nhượng bản quyền tác giả) của Thể lệ.
5. Việc gửi Tác phẩm dự thi để tham gia Cuộc thi được coi như một tuyên bố đồng thời của Người dự thi rằng họ đồng ý sử dụng tác phẩm dự thi này cho mục đích của Cuộc thi và Tác phẩm dự thi đã gửi là tài sản độc quyền của họ và không vi phạm quyền của bên thứ ba, đặc biệt là tài sản và bản quyền cá nhân, hoặc các quy định pháp luật hiện hành và tác phẩm dự thi do họ gửi là tác phẩm mới, nguyên bản và chưa được xuất bản ở bất kỳ đâu trước đó. Người dự thi phải chịu hoàn toàn trách nhiệm pháp lý nếu họ không có thẩm quyền gửi Tác phẩm dự thi cho Cuộc thi hoặc nếu họ vi phạm bản quyền và/hoặc quyền cá nhân của bên thứ ba.
6. Ban Tổ chức không chịu trách nhiệm về bất kỳ sự gia hạn, rút ​​ngắn, thay đổi hoặc hủy bỏ Cuộc thi nào vì những lý do nằm ngoài tầm kiểm soát của Ban tổ chức.
7. Ban tổ chức cuộc thi có quyền không chọn người đoạt giải.
8. Người dự thi cam kết không gửi bất kỳ khiếu nại nào chống lại Ban tổ chức về việc sử dụng Tác phẩm dự thi hoặc về việc không sử dụng hoặc sử dụng nó ở một mức độ hạn chế.

**IV. NỘP TÁC PHẨM DỰ THI**

1. Mỗi bài dự thi phải được gửi đến địa chỉ email **polandvietnam75@msz.gov.pl** dưới dạng kỹ thuật số với ghi chú bằng tiếng Ba Lan **"Polska - Wietnam 75"** hoặc tương đương bằng tiếng Việt **„Ba Lan – Việt Nam 75”**:
   1. logo ở định dạng vector, được gửi dưới dạng PDF;
   2. định dạng tác phẩm chứa logo: 300 × 300 mm, kích thước tập tin (file) tối đa 10 MB;
   3. Bài dự thi phải thể hiện thiết kế logo bằng màu sắc (được sử dụng tối đa 6 màu, trong đó có màu đen);
   4. thiết kế logo phải được đặt ở giữa tác phẩm với lề tối thiểu 50 mm mỗi bên.
   5. bản scan bằng tiếng Ba Lan hoặc tiếng Việt của mẫu đơn đăng ký đã điền đầy đủ và có chữ ký, làm thành Phụ lục số 1 (Mẫu đơn đăng ký tham gia cuộc thi) của Thể lệ;
   6. bản scan bằng tiếng Ba Lan hoặc tiếng Việt các tờ khai đã hoàn thành và có chữ ký làm thành Phụ lục số 2 (Xác nhận của Người dự thi về Quyền tác giả đối với tác phẩm dự thi) và Số 3 (Xác nhận của Người dự thi về chuyển nhượng quyền tác giả) theo Thể lệ;
   7. Một mô tả ngắn bằng tiếng Ba Lan hoặc tiếng Việt về logo trong đó có nguồn cảm hứng và nội dung chủ đạo
2. Không được phép ghi họ và tên của mình ở bất cứ đâu trên tác phẩm dự thi,
3. Hạn chót gửi tác phẩm dự thi: **ngày 20 tháng 11 năm 2024**.
4. Các tác phẩm dự thi không đáp ứng yêu cầu nêu trong Thể lệ hoặc được gửi sau thời hạn sẽ không được tham gia Cuộc thi.
5. Ban tổ chức có quyền gia hạn thời hạn gửi tác phẩm dự thi, thời hạn này sẽ được thông báo trên website: [www.gov.pl/web/wietnam](http://www.gov.pl/web/wietnam) và [www.vnembassy-warsaw.mofa.gov.vn](http://www.vnembassy-warsaw.mofa.gov.vn).
6. Thành viên của Ban tổ chức và các thành viên của Hội đồng Chấm thi cũng như các thành viên gia đình trực hệ của họ không được tham gia Cuộc thi.
7. Người Dự thi chịu mọi chi phí liên quan đến việc tham gia Cuộc thi.

**V. TIÊU CHÍ ĐÁNH GIÁ LOGO**

1. Chức năng và khả năng sử dụng.
2. Tính dễ đọc của thông điệp kỷ niệm 75 năm thiết lập quan hệ ngoại giao Ba Lan-Việt Nam.
3. Sự đổi mới và kỹ năng.
4. Giá trị thẩm mỹ của tác phẩm.
5. Khả năng dễ dàng chuyển đổi để sử dụng trên nhiều phương tiện truyền thông xã hội khác nhau (ví dụ: Facebook, Twitter, Instagram).
6. Logo cần chú ý đến việc sử dụng/áp dụng một cách chính xác hình ảnh bản sắc (biểu tượng) của Ba Lan và Việt Nam.

**VI. TRÁCH NHIỆM CỦA BAN TỔ CHỨC**

1. Ban tổ chức không chịu trách nhiệm về bất kỳ thiệt hại vật chất hoặc phi vật chất nào, bao gồm thiệt hại, mất mát, vi phạm tính toàn vẹn của cơ thể hoặc thiệt hại về tinh thần mà Người dự thi phải gánh chịu do tham gia Cuộc thi hoặc do có trao giải hay không trao giải thưởng cho người đó.
2. Người dự thi phải chịu hoàn toàn trách nhiệm nếu đơn đăng ký tham gia Cuộc thi của mình vi phạm quyền của bên thứ ba, các điều khoản của Thể lệ hoặc pháp luật hiện hành.
3. Ban tổ chức không chịu trách nhiệm về bất kỳ sai sót, thiếu sót, trộm cắp, phá hủy, thay thế, truy cập trái phép vào các tác phẩm dự thi, mất tác phẩm dự thi hoặc chậm trễ trong việc giao cho Ban tổ chức do các yếu tố ngoài tầm kiểm soát của Ban tổ chức gây ảnh hưởng đến tính chính xác của các tác phẩm dự thi.

**VII. HỘI ĐỒNG CHẤM THI**

1. Hội đồng Chấm thi gồm có:

* Đại biện Lâm thời nước Cộng hòa Ba Lan tại nước Cộng hòa Xã hội Chủ nghĩa Việt Nam;
* Đại sứ nước Cộng hòa Xã hội Chủ nghĩa Việt Nam tại nước Cộng hòa Ba Lan;

1. Chủ tịch Hội động Chấm thi có quyền đề cử các thành viên khác của Hội đồng Chấm thi.
2. Trong trường hợp đề cử các thành viên khác của Hội đồng Chấm thi và thay đổi thành phần của Hội đồng Chấm thi, danh sách đầy đủ và/hoặc cập nhật các thành viên của Hội đồng Chấm thi sẽ được cung cấp trên trang web nêu tại Chương 1 của Thể lệ này.
3. Quyết định của Hội đồng Chấm thi là quyết định cuối cùng và không thể bị phản đối.

**VIII. KẾT QUẢ CUỘC THI**

1. Kết quả của Cuộc thi sẽ được công bố chậm nhất vào ngày 2 tháng 12 năm 2024 trên các trang web nêu tại Chương 1 của Thể lệ. Ban tổ chức có quyền đăng tải thêm thông tin này trên các trang web và phương tiện truyền thông xã hội được đề cập tại Chương X, mục 6 của Thể lệ.
2. Ban tổ chức có quyền thay đổi ngày công bố kết quả Cuộc thi, ngày công bố kết quả Cuộc thi sẽ được công bố trên trang web nêu tại Chương I của Thể lệ.

**IX. GIẢI THƯỞNG**

1. Hội đồng Chấm thi có thể trao (theo quy định tại Chương III mục 8 của Thể lệ) 3 giải như sau:

* Giải Nhất – 1.000 USD hoặc giá trị nội tệ tương đương (PLN/VND) - Giải thưởng bằng tiền do Đại sứ quán nước Cộng hòa Ba Lan tại Nước Cộng hòa Xã hội Chủ nghĩa Việt Nam trao tặng;
* Giải Nhì – 600 USD hoặc giá trị nội tệ tương đương (PLN/VND) - Giải thưởng bằng tiền do Đại sứ quán nước Cộng hòa Xã hội Chủ nghĩa Việt Nam tại nước Cộng hòa Ba Lan trao tặng;
* Giải Ba - 400 USD hoặc giá trị nội tệ tương đương (PLN/VND) - Giải thưởng bằng tiền do Đại sứ quán nước Cộng hòa Xã hội Chủ nghĩa Việt Nam tại nước Cộng hòa Ba Lan trao tặng

1. Người đoạt giải trong cuộc thi có nghĩa vụ nộp thuế phát sinh từ thu nhập liên quan đến việc nhận giải thưởng. Giải thưởng chỉ được chuyển nhượng sau khi có thư (bằng văn bản) thể hiện ý định giải quyết độc lập mọi nghĩa vụ thuế phát sinh từ thu nhập liên quan đến giải thưởng nhận được với cơ quan thuế có thẩm quyền.
2. Người đoạt giải cuộc thi có nghĩa vụ chuyển giao miễn phí bản quyền Tác phẩm dự thi đoạt giải theo quy định trong tờ khai đã nộp theo mẫu tại Phụ lục số 3 (Xác nhận của Người dự thi về chuyển nhượng bản quyền tác giả) của Thể lệ. Việc ký kết thỏa thuận chuyển nhượng bản quyền được thực hiện theo mẫu tại Phụ lục số 5 (Hợp đồng chuyển nhượng bản quyền tác giả) của Thể lệ sẽ diễn ra không quá 4 ngày kể từ ngày công bố kết quả Cuộc thi. Việc từ chối ký thỏa thuận đồng nghĩa với việc bạn rút đơn đăng ký tham gia Cuộc thi.
3. Giải thưởng sẽ được chuyển vào tài khoản ngân hàng do Người đoạt giải Cuộc thi chỉ định không muộn hơn 14 ngày kể từ ngày Ban tổ chức nhận được từ Người đoạt giải Cuộc thi các tài liệu sau bằng tiếng Ba Lan hoặc tiếng Việt:
4. thư thể hiện ý định của người đoạt giải trong Cuộc thi về việc tự giải quyết mọi nghĩa vụ thuế phát sinh từ thu nhập liên quan đến giải thưởng nhận được với cơ quan thuế có thẩm quyền;
5. tờ khai có chữ ký của người đoạt giải Cuộc thi về việc cung cấp chi tiết tài khoản ngân hàng để chuyển số tiền thưởng, bao gồm số tài khoản ngân hàng chính xác, tại Phụ lục số 4 (Xác nhận cung cấp thông tin tài khoản ngân hàng nhạn chuyển khoản giải thưởng) của Thể lệ;
6. thỏa thuận chuyển nhượng bản quyền tác phẩm đoạt giải trong Cuộc thi ký theo mẫu tại Phụ lục số 5 (Hợp đồng chuyển nhượng bản quyền tác giả) của Thể lệ;
7. Nếu Người Dự thi có Tác phẩm dự thi được chọn là người đoạt giải từ chối ký kết thỏa thuận chuyển nhượng bản quyền với Ban Tổ chức, Ban tổ chức có quyền chỉ định một người đoạt giải mới trong số những Người dự thi. Người đoạt giải sẽ có nghĩa vụ hoàn thành những nghĩa vụ trên, đặc biệt là những nghĩa vụ được quy định tại mục 2-4.

**X. ĐIỀU KHOẢN CUỐI CÙNG**

1. Ban tổ chức có quyền hủy hoặc hoãn ngày diễn ra Cuộc thi và có quyền thay đổi Thể lệ.
2. Thông tin về những thay đổi có thể diễn ra sẽ được đăng tải trên trang web được đề cập tại Chương I của Thể lệ.
3. Những vấn đề không được quy định trong Thể lệ sẽ do Ban tổ chức quyết định. Quyết định của Ban tổ chức là không thể phản đối chống lại.
4. Ban tổ chức không chịu trách nhiệm về bất kỳ thiệt hại nào do Người Dự thi cung cấp dữ liệu không chính xác hoặc hết hạn.
5. Ban tổ chức sẽ không yêu cầu bất kỳ quyền sở hữu nào đối với các Tác phẩm dự thi không được sử dụng.
6. Ban tổ chức không chi trả chi phí chuẩn bị và gửi Tác phẩm dự thi và hồ sơ đăng ký.
7. Việc tham gia Cuộc thi cần có sự đồng ý xử lý dữ liệu cá nhân cho mục đích tiến hành Cuộc thi, lựa chọn người đoạt giải và những người đoạt giải khác (nếu được chỉ định), trao và trả giải thưởng cũng như cho mục đích quảng bá và đưa thông tin về Cuộc thi, bao gồm cả việc xuất bản các thông tin về họ và tên của Người đoạt giải Cuộc thi và những người đoạt giải bổ sung (nếu được chỉ định) trên trang web được đề cập trong Chương I của Thể lệ và phương tiện truyền thông xã hội của Ban tổ chức, phù hợp với các điều khoản của Quy định (EU) 2016/679 của Nghị viện Châu Âu và của Hội đồng ngày 27 tháng 4 năm 2016 về bảo vệ thể nhân liên quan đến việc xử lý dữ liệu cá nhân và về việc tự do di chuyển dữ liệu đó cũng như bãi bỏ Chỉ thị 95/46/EC (GDPR). Phiếu đồng ý nằm trong Phụ lục số 1 (Mẫu đơn đăng ký tham gia cuộc thi) của Thể lệ.
8. Thông tin liên quan đến việc Ban tổ chức xử lý dữ liệu cá nhân được bao gồm trong Phụ lục số 6 (Thông tin về việc xử lý dữ liệu cá nhân) của Thể lệ.
9. Nếu Người tham gia Cuộc thi rút lại sự đồng ý xử lý dữ liệu cá nhân, mẫu đơn đăng ký chứa dữ liệu cá nhân của người đó sẽ bị hủy ngay lập tức.
10. Đối với những vấn đề không được Thể lệ điều chỉnh, các quy định có liên quan của Bộ luật Dân sự nước Cộng hòa Ba Lan sẽ được áp dụng. Thể lệ này được soạn thảo trên cơ sở luật pháp Ba Lan. Người dự thi chấp nhận quyền tài phán của tòa án chung có thẩm quyền tại Bộ Ngoại giao nước Cộng hòa Ba Lan trong trường hợp có bất kỳ tranh chấp nào liên quan đến Thể lệ.
11. Ban tổ chức sẽ không trả lại Tác phẩm dự thi chưa sử dụng. Các tác phẩm dự thi không được sử dụng sẽ bị hủy ngay lập tức sau khi Cuộc thi kết thúc.
12. Thể lệ này có hiệu lực kể từ ngày công bố thông tin về Cuộc thi.